6e année — Ottawa et Hull, Mercredi, 24 Septembre 1884 — No. 221

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an.....$3.
do do quatre mois.. 1.00
do do un mois..... 0.25
Edt. Hebdomanaire, par an..... 1.00

# LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.06
Une fois la semaine..... 0.0
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire — "RELIGION ET PATRIE" — F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

## LE CANADA

Ottawa et Hull, 24 Sept., 1884

## QUESTIONS DU JOUR

### UNE BANQUE A HULL

Depuis longtemps déjà les commerçants et les citoyens de Hull en général souffrent de n'avoir pas une succursale de banque établie chez eux. Des démarches ont été faites par un certain nombre de citoyens, mais sans résultat heureux.

Il se fait maintemant à Hull un commerce assez considérable pour qu'une succursale de banque y trouve son compte. Les citoyens de plus, désireraient beaucoup pouvoir déposer leurs économies dans une banque située à Hull. Il est vrai que la distance entre Hull et Ottawa n'est pas bien grande et qu'il y a dans la capitale toutes les facilités financières voulues ; mais si petite que soit la distance cela cause toujours une perte de temps pour les commerçants comme pour les non commerçants.

Il y a aussi d'autres raisons plus importantes à considérer en rapport avec les dépôts dans des institutions monétaires situées dans une autre province.

Dans les cas de maladie sérieuse empêchant un déposant de se présenter en personne pour retirer son dépôt, les formalités à remplir sont beaucoup plus longues, plus compliquées et plus dispendieuses si la banque est située dans la ville d'Ottawa, province d'Ontario que dans la ville de Hull, province de Québec.

Si la banque était située dans Hull il suffirait d'une simple déclaration devant notaire, et en cas de mort les héritiers pourraient retirer le dépôt sur simple déclaration personnelle ou production de l'extrait de mort aux registres de la paroisse. L'argent serait payé au testateur sans plus de cérémonie et les frais ne s'élèveraient en tout qu'à quelques piastres.

Mais ces transactions ne seront pas aussi faciles pour retirer l'argent d'une banque située dans Ottawa. Les lois d'Ontario sont différentes, et l'attestation devant notaire considérée dans la province de Québec, un instrument parfait, n'est pas considéré de même dans Ontario où on devra en faire la preuve régulièrement devant la cour.

Conséquence : une dépense de $50 ou $60 représentant très souvent le quart ou le tiers de la somme déposée.

Il y a bien à Hull, il est vrai, une caisse d'épargne du gouvernement au bureau de poste, mais cette institution qui est très utile à un grand nombre, ne l'est pas pour tous ; principalement pour ceux qui sont exposés à retirer leurs dépôts d'un jour à l'autre et ne peuvent pas passer par les formalités plus lentes des caisses d'épargnes du gouvernement.

---

Il y a quelques semaines les RR. PP. Oblats du collège d'Ottawa ont donné une commande à M. E. Chanteloup, pour une statue de Saint-Joseph de 10½ pieds de hauteur. La statue doit être placée sur une tour de 160 pieds de hauteur et surmontant le collège d'Ottawa. Elle devra dominer toute la ville.

## PETITES NOTES

Notre Saint Père le Pape a fait cadeau de $200,000 pour la construction d'un hôpital près du Vatican.

MM. Baillargé et Moylan, inspecteurs des pénitenciers, ont terminé leur enquête, samedi, à St-Vincent de Paul et sont de retour à Ottawa. Dans quelques jours le public connaîtra le résultat de leurs travaux.

Le P. Curci, dit une dépêche de Rome, a fait sa soumission à la cour romaine et il a désavoué toutes les parties de ses trois derniers livres qui sont interprétés comme contraires à la foi, à la morale et aux droits de l'Eglise.

Le colonel Chamberlain, l'un des commissaires chargés d'etudier la question de l'établissement d'un bureau d'impression à Ottawa, est de retour à Ottawa d'un voyage à Washington, Philadelphie et New-York, où il a visité les principaux bureaux qui y existent.

Sa Grandeur Monseigneur Duhamel est en ce moment à Québec. Dimanche prochain, à Saint-Jean, Ile d'Orléans, Sa Grandeur fera la bénédiction d'un magnifique chemin de croix dont la paroisse a fait l'acquisition. La cérémonie aura lieu à trois heures de l'après midi.

On a commencé, hier matin, à plaider en Cour Suprême le procès relatif à la constitutionalité de l'Acte fédéral des licences. MM. James Bethune et Burbridge occupent pour le gouvernement fédéral ; MM. S. H. Blake, A. E. Irving et W. Johnson pour le gouvernement d'Ontario ; l'honorable L R Church et M. J. S. Archibald pour le gouvernement de Québec ; M. G. F. Gregory pour le gouvernement du Nouveau-Brunswick, et le procureur-général Davie pour le gouvernement de la Colombie Anglaise.

On lit dans l'*Union des Cantons de l'Est* :

Quelques-uns de nos confrères des Etats Unis ont adopté un bon système pour leurs abonnés mauvais payeurs.

C'est de les mettre à l'index, en oubliant leurs noms en regard de leurs arrérages.

Nous allons adopter le même système, dès notre prochain numéro.

Ceux donc de nos abonnés des Etats-Unis, qui nous doivent plus d'une année de leur souscription et qui ne nous auront pas payé avant samedi prochain, pourront s'attendre à voir leurs noms figurer au tableau des mauvais payeurs. Nous ne les manquerons pas.

### UNE BELLE FÊTE

La paroisse de Sainte-Cécile de Masham Mills, dont le village de la Pêche est le centre, devra enregistrer dans ses annales la fête de dimanche dernier comme la plus belle et la plus imposante qu'il puisse être donnée à une paroisse de célébrer.

Cette paroisse était ce jour-là honorée de la visite de Monseigneur l'évêque d'Ottawa et de Mongneur le vicaire apostolique de Pontiac, accompagnés du Révd Père Tabaret, O. M. I., D. D., Supérieur du collège d'Ottawa, du Révd Père Mayeur, O M. I., de la maison des Révds Pères Oblats de Hull, et de M. l'abbé Sauvé, du séminaire d'Ottawa.

Mgr Duhamel qui prête si volontiers le concours de son dévouement à tout ce qui concerne le développement et l'honneur du culte religieux dans toutes les parties de son vaste diocèse, s'était rendu à l'invitation de M. l'abbé Faure, curé de la paroisse, pour la bénédiction de six magnifiques statues destinées à orner l'église du lieu. Cette église, d'ailleurs, a déjà été considérablement réparée et embellie, grâce au zèle et au bon goût de M. Faure.

Les cérémonies de dimanche dernier, comme nous venons de le dire, ont revêtu un cachet tout particulier de solennité et de magnificence.

Dans l'avant-midi, il y eut grand'messe chantée par le R. P. Tabaret, assisté de M. l'abbé Faure et du R. P. Mayeur, lesquels remplissaient l'office de diacre et de sous-diacre.

Mgr d'Ottawa prêcha à ses diocésains de la Pêche avec cette éloquence et cette onction dont les accents sont propres au père dévoué qui parle à ses enfants bien-aimés de leurs plus chers intérêts.

Dans l'après-midi eut lieu la bénédiction des statues, à laquelle présida Sa Grandeur le Vicaire apostolique de Pontiac. Ces statues sont celles du Sacré Cœur de Jésus, de la Vierge Mère, de St-Joseph, de Ste-Anne, de Ste-Cécile, et une autre de Ste-Anne, de moindre grandeur, pour la mission du lac Ste-Marie. Ce sont six œuvres d'art plastique, dont la beauté a été grandement admirée de toute l'assistance.

Mgr Lorrain fit, à cette occasion, une touchante allocution sur le culte dû aux Saints, montrant combien ce culte est raisonnable, et exhortant ses auditeurs à recourir avec confiance aux puissants protecteurs qu'ils ont au ciel.

Mgr Lorrain était allé visiter deux missions naissantes dans les environs de la Pêche pour y désigner l'emplacement de deux églises que l'on y doit prochainement construire. Revenant de ce voyage Sa Grandeur résolut de s'arrêter à la Pêche et d'y assister à la cérémonie qui allait avoir lieu. Les heureux paroissiens seront reconnaissants à Sa Grandeur pour cette délicate attention de respect. Mgr le Vicaire apostolique de Pontiac célébrait aussi ce jour-là le deuxième anniversaire de sa consécation épiscopale.

Nous avions donc raison de dire que ce jour a été un des plus beaux et des plus heureux que puisse désirer une paroisse catholique

Aussi l'affluence a été considérable matin et soir, et la joie se reflétait sur la figure des bons et pieux assistants.

Nous félicitons M. l'abbé Faure du succès de cette fête, dont l'initiative est dû à son zèle de pasteur dévoué.

Il est une autre observation qui s'offre en ce moment à notre esprit et que nous ne voulons point passer sous silence.

Qui n'a, bien des fois, contemplé avec admiration le zèle que déploient nos premiers pasteurs pour procurer le bien, temporel et spirituel en même temps, de nos compatriotes ? Sitôt qu'une nouvelle paroisse commence à poindre au bord de quelque lac isolé ou sur la lisière de la forêt, on les voit s'y transporter pour visiter personnellement et encourager de leurs propres paroles la petite colonie naissante, lui donner une église et un prêtre, grouper ainsi les colons, et, par les liens les plus forts, les attacher à ce lot de terre qu'ils ont choisi pour s'y établir.

On les voit aussi se faire un plaisir de visiter le plus souvent possible les paroisses qui sont encore relativement nouvelles, et prendre les mesures les plus efficaces pour en assurer le développement et la prospérité.

C'est sous le souffle de leur inspiration, c'est sous leur tutelle et sous leur haute protection que naissent et grandissent et agissent nos sociétés colonisatrices, et, à leurs titres déjà si glorieux, ils semblent ambitionner d'ajouter un nouveau titre, glorieux aussi, celui-là ; celui d'Apôtres de la Colonisation.

Les colonnes du *Canada*, racontaient, l'an dernier, les admirables choses qu'accomplissait Monseigneur Duhamel dans les paroisses du haut de la Gatineau ; les nouvelles manifestations de zèle et de dévouement inépuisable qu'ils nous donnent tous les jours, lui et son vénérable confrère dans l'épiscopat en disent plus sur ce sujet que ne pourraient faire nos paroles.

C'est donc avec raison que nous respectons et aimons nos évêques, et que nous nous reposons sur eux du soin de nos plus chers intérêts spirituels et nationaux.

---

Un commencement d'incendie s'est déclaré, vers deux heures, ce matin, dans une maison en pierre appartenant à M. Sparks, rue Sparks Dommages peu considérables.

B. G. & CO.

GRANDE VENTE
AU COMPTANT
D'EFFETS de MAISON
—POUR—
1 SEMAINE SEULEMENT 1
COMMENÇANT
LUNDI, 15 SEPT.

COUVERTES EN LAINE, la paire : $1 25, $1 50, $1 75, $2 00, $2 25, $2 50, $2 75, $3 00, $3 50, $4 00, etc., etc.

TOILES A NAPPES, la verge : 18c, 20c, 25c, 30c, 35c et 40c.

COTONS & TOILES A DRAPS, la verge : 18c, 20c, 25c, 30c, 35c, 40c, etc.

SERVIETTES, la pièce : 3c, 4c, 5c, 7c, 10c, 12½c, 15c, etc.

Conditions Comptant.

BRYSON, GRAHAM & Cie.,
152 et 154, rue Sparks.

AVIS

L'assemblée annuelle des actionnaires de la Société de Publicité (à responsabilité limitée) pour l'élection des directeurs et autres affaires aura lieu dans le bureau du journal Le Canada, 524 rue Sussex, Ottawa, le 13 octobre prochain.

SALSEPAREILLE
DE BRISTOL
—ET—
Pilules Recouvertes de Sucre
Grands Purificateurs du Sang et du Foie

ABANDON DU COMMERCE
DE DETAIL

Nous avons décidé de discontinuer notre commerce de détail de marchandises sèches et nous offrons aujourd'hui tout notre assortiment à un

IMMENSE SACRIFICE

Toutes nos marchandises sont marquées à moins du prix coûtant.

Notre Vente a Sacrifice

Est maintenant commencée et se continuera jusqu'à ce que tout le fonds soit vendu SANS RESERVE.

Le stock s'élève à $75,000, et il faut qu'il parte.

RUSSELL, GARDNER & CIE.,
66 & 68 Rue SPARKS.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, (comprenant les plans et devis), adressées au soussigné, faites séparément et portant respectivement les suscriptions suivantes : (1) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Trois-Rivières, P. Q ;" (2) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Sherbrooke, P. Q.;" et (3) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Cornwall, Ont.," seront reçues à ce bureau jusqu'à VENDREDI, le 10 d'OCTOBRE prochain, pour le parachèvement des travaux susdits.

Copies des plans des édifices que l'on se propose de chauffer et un mémoire des ouvrages requis, seront fournis aux personnes qui désirent soumissionner. Ces dernières devront indiquer l'arrangement, etc., de leur appareil, et en fournir un dévis bien détaillé.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites sur les formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre,
F. H. ENNIS,
Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 8 septembre 1884.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION D'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

Ligne Courte
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'ete commencant Lundi, 11 Aout 1884.

| TABLEAU DES HRS. | Express Direct. | Express local. | Express de vitesse. | Express du soir. |
|---|---|---|---|---|
| | a.m. | a.m. | p.m. | p.m. |
| Laisse Ottawa.... | 4 57 | 8 15 | 4 45 | 7 03 |
| | | p.m. | p.m. | p.m. |
| Arr. à Montréal... | 8 25 | 12 25 | 8 16 | 10 55 |
| | | a.m. | p.m. | p.m. |
| Laisse Montréal.. | 8 45 | 7 00 | 6 00 | 8 00 |
| | p.m. | a.m. | p.m. | p.m. |
| Arrive à Ottawa. | 12 05 | 11 25 | 10 00 | 11 30 |

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm
" " Arr. à Toronto à 10.00 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.35 pm
" " Arr. à Toronto à 8.45 am
" du jour quitte Toronto à 9.00 am
" " Arr. à Ottawa à 6.55 pm
" du soir quitte Toronto à 7.40 pm
" " Arr. à Ottawa à 4.50 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc ; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELGIN.

GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général.
W. C. VANHORNE,
Vice-Président.

## DE PARTOUT

Un télégramme reçu à l'Observatoire du collège Harvard, de l'Association Européenne d'Astronomie annonce la découverte d'une brillante comète par M. DeVolf, de Zurich, Suisse, le 17 courant. La comète a été observée à Strasbourg samedi soir.

Hier après-midi, M. Benoit, M. P., accompagné d'une douzaine de membres de la société de colonisation de Montarville, sont partis par un convoi du Pacifique pour faire une excursion dans le canton de Kiamika, comté d'Ottawa, sur le chemin Chapleau, à 15 milles en arrière de Buckingham.

A Buckingham les excursionnistes ont rencontré M. le curé Labelle et M. Alonzo Wright, M. P., qui les accompagnent dans leur voyage.

Ces messieurs ont l'intention d'acheter des terres dans ce district et d'y établir des colons.

A Castle Wellan, lundi, Davitt a déclaré qu'il était commandant en second de l'armée politique qui est sur le point d'envahir la province d'Ulster avec un but fixe et une confiance sans bornes à la victoire.

Les nationalistes n'ont plus maintenant qu'un seul grand désir absorbant tout le reste, en tant que le nord de l'Irlande y est concerné, et ce désir, c'est la réalisation de l'union politique entre les orangistes et les catholiques. Davitt supplia ses auditeurs de mettre de côté leurs différends religieux pour l'amour de la patrie. Que la religion, dit-il, cède le pas au patriotisme, et alors seulement l'Irlande aura son autonomie. Ce discours a créé une grande sensation.

Le pouvoir qu'ont certaines gens de vivre pendant longtemps sans avoir de nourriture naturelle vient d'être démontré une fois de plus. Un femme perdit son chemin dans une forêt de la Bohême et fut incapable de revenir chez elle. Après avoir parcouru en vain plusieurs milles elle s'affaissa épuisée de fatigue et n'entendait pas les cris de ceux qui étaient à sa recherche. Pendant quelque temps encore, les villageois continuèrent leurs recherches, mais au bout d'un mois on perdit tout espoir de la trouver vivante. Le quarante-sixième jour après sa disposition on l'a trouvée par hasard. La pauvre femme était encore vivante, mais elle était dans un état déplorable Elle ne s'était nourrie que d'herbes et n'avait bu que la rosée des feuilles. Lorsqu'on l'a rencontré elle était entourée de renards affamés qui attendaient évidemment sa mort.

### DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donneront des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

### OUVERTURE DES CLASSES

Pour les livres et tous les autres articles d'école, il est reconnu que c'est P. C. GUILLAUME, 455 rue Sussex, qui vend à meilleur marché, soit en gros ou en détail, de toutes les librairies d'Ottawa.


**L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.**

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constamment en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etast-Unis sontattachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie.

Prix modérés.

P. C. AUCLAIR, propriétaire.

133 *rue Sparks, Ottawa.*



### KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses de maladies des rognons. D'autres remèdes, agissant directement sur le foi et les intestins pour les tenir en ordre parfait, sont combinés avec les précédents.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New-York et l'Ohio.

Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et le Minesota.


### EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épiceries, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

## PETITE GAZETTE

—Si vous souffrez des affectations bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noix Longues* de McGALE Prix 25c. la boite. En vente chez C O Dacier, et H F MacCarty Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraiches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée

*Cher Monsieur,*—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elexir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque familie devrait en faire usage en suivant bien les directions ; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

*Sirop des Enfants du Dr Goderre*— Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.


## ON DEMANDE

Des agents voyageurs pour une compagnie d'assurance sur la vie. Adresser par lettre " P G " à ce bureau.

18 sept. 3 ins.



## AVIS AU PUBLIC

# MEUBLES à 25 P. C.

AU-DESSOUS

*DU PRIX COUTANT*

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à diner, matelats, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., etc., à

**25 POUR 100**

AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

**No 530 rue Sussex**

LOUIS GRATTON,

ropriétaire.

27 Aout 6 s



VIEUX DE 54 ANS

# L'ELIXIR

Végétal Balsamique

—DE—

## N. H. DOWNS

A subi une épreuve de CINQUANTE-QUATRE ANS, et a été reconnu comme le meilleur remède contre les

**Rhumes, la Toux, la Coqueluche et toutes les maladies des Poumons.**

PRIX

**25 cts. et $1.00 la Bouteille.**

*VENDU PARTOUT, et par*

C. O. DACIER, Ottawa.

14 mai 1an


## MARCHE D'OTTAWA

| | | |
|---|---|---|
| **FARINES** | | |
| Farine forte de boulangers, par baril | $ 5 25 à | 5 50 |
| Farine extra | 5 50 à | 0 00 |
| Farine de sarrasin | 5 00 à | 0 00 |
| Farine d'avoine | 4 75 à | 5 00 |
| Farine de blé-d'inde | 3 50 à | 3 75 |
| **GRAINS** | | |
| Blé, le minot | 1 00 à | 1 25 |
| Avoine | 38 à | 40 |
| Blé-d'inde | 1 00 à | 0 00 |
| Pois | 85 à | 90 |
| Fèves | 1 70 à | 2 00 |
| Sarrasin | 65 à | 70 |
| Orge | 65 à | 70 |
| Seigle | 70 à | 75 |
| **LÉGUMES** | | |
| Patates nouvelles, le sac | 40 à | 45 |
| Patates, la poche | 55 à | 60 |
| Navets le paquet | 05 à | 00 |
| Betteraves | 00 à | 00 |
| Choux, la douzaine | 25 à | 50 |
| Œufs | 18 à | 18 |
| Pommes, le baril | 4 00 à | 6 00 |
| Prunes rouges, le sceau | 0 40 à | 0 50 |
| **VOLAILLES** | | |
| Poulets, le couple | 40 à | 70 |
| Poules, la pièce | 40 à | 50 |
| Canards | 50 à | 60 |
| Dindes, la pièce | 75 à | 1 25 |
| Oies | 70 à | 75 |
| **VIANDES** | | |
| Bœuf, les 100 livres | 6 00 à | 6 50 |
| Lard | 9 00 à | 9 00 |
| Veau (au quartier) | 6 à | 08 |
| Mouton do | 7 à | 10 |
| **DIVERS** | | |
| Beurre, en pain | 25 à | 00 |
| do en sceau | 20 à | 00 |
| Fromage | 10 à | 14 |
| Suif brut, la livre | 00 à | 00 |
| Suif fondu | 8 à | 10 |
| Saindoux | 12 à | 14 |
| Sucre d'érable | 10 à | 12½ |
| Miel, la livre | 12 à | 15 |
| Sirop d'érable, le gallon | | 1 00 |
| Laine | 00 à | |
| Foin nouveau, la tonne | 15 00 à | 00 00 |
| Paille | 5 00 à | 6 00 |
| **PEAUX INSPECTÉES** | | |
| No. 1 le 100 lbs | 7 50 à | 7 00 |
| No. 2 | 7 00 à | 7 50 |

## MARCHE DE MONTREAL

| | | |
|---|---|---|
| **GRAINS ET FARINES** | | |
| Supérieure extra | $5 25 à | 5 30 |
| Extra superfine | 4 85 à | 4 95 |
| " du printemps | 4 25 à | 4 35 |
| Forte (moyenne) | 4 75 à | 5 25 |
| " de boulangerie | 5 25 à | 5 60 |
| Superfine | 3 25 à | 3 40 |
| Fine | 3 00 à | 3 25 |
| Middlings | 2 90 à | 3 00 |
| Forte en sacs de 100 lbs. | 2 25 à | 2 35 |
| Extra " " | 2 15 à | 2 20 |
| Sup. " " | 1 75 à | 2 00 |
| Forte de blé rouge d'hiver en poche de 100 lbs | 2 75 à | 2 80 |
| Blé rouge d'hiver | 0 92½ à | 0 95 |
| " blanc " | 0 90 à | 1 00 |
| " rouge du printemps | 0 95 à | 1 00 |
| *Issues de blé:*— | | |
| Son (gros) | 15 50 à | 16 00 |
| " (fin) | 19 00 | |
| **GRAINS GROSSIERS** | | |
| Pois le minot de 66 lbs | 0 91 à | 0 92½ |
| Avoine " 32 " | 0 43 à | 0 45 |
| Orge " 48 " | 55 à | 0 65 |
| Maïs " 56 " | 70 à | 0 00 |
| Seigle " 56 " | 70 à | 0 71 |
| **DIVERS** | | |
| Beurre en tinette | 0 15 à | 0 20 |
| Œufs frais la douzaine | 0 22 à | 0 25 |
| Fromage | 0 09¾ à | 0 10¼ |
| Pommes le baril | 4 50 à | 6 00 |
| Oranges la douzaine | 0 30 à | 0 40 |
| Citrons la caisse | 8 00 à | 9 00 |
| Miel en gâteau | 0 15 à | 0 00 |
| Miel coulé la lb | 0 10 à | 0 00 |
| Sucre d'érable nouv. la lb. | 0 08 à | 0 10 |
| Sirop d'érable le gall | 0 90 à | 1 00 |
| Tabac en *rolls* la lb | 0 15 à | 0 20 |
| Plumes mêlées " | 0 12 à | 0 14 |
| " d'oies " | 0 60 à | 0 70 |
| Cire " | 0 35 à | 0 40 |
| **LÉGUMES** | | |
| Pommes de terre, sac | 1 00 à | 0 00 |
| Choux, douzaine | 0 30 à | 0 00 |
| Navets, minot | 0 00 à | 1 20 |
| Betteraves " | 0 00 à | 1 25 |
| Carottes, douzaine | 0 40 à | 0 50 |
| Concombres, la douzaine | 0 20 à | 0 00 |
| Haricots verts, minot | 0 50 à | 0 00 |
| Petit pois " | 0 50 à | 0 00 |
| **MARCHÉ AU FOIN** | | |
| Foin pressé, la tonne | 9 00 à | 10 00 |
| " en bottes 1ère qualité | 8 50 à | 9 00 |
| " " 2e " | 6 50 à | 7 00 |
| Paille | 5 00 à | 6 50 |

## MARCHE DE CHICAGO

| | | |
|---|---|---|
| Blé | 0 81 à | 0 84 |
| Maïs | 0 47 à | 0 51⅜ |
| Avoine | 0 25⅛ à | 0 25½ |
| Lard salé | 22 00 à | 0 00 |
| Saindoux | 7 57½ à | 7 62½ |

Blé, maïs et avoine en baisse. Lard salé sans affaires. saindoux en baisse.


# FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

## S. DAVIS & FILS

# MONTREAL.

3 déc. 1 an.



### TÉMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, un médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier ; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et le l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je me l'a trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède ; " Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur. " Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour operer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de menvoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleures résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation a ce remède.

Votre tout dévoué,
REVD. D. GOODHUE,
Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essaie de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédia , et maintenant je suis capabla d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué,
W. H. DICKISON,
218 rue St. Constant, Montréal.
En vente chez C. O. DACIER, rue Sussex, Ottawa.



# CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS

OTTAWA.

**AGENT D'ASSURANCE**

sur la VIE et contre le FEU,

**Cité et District d'Ottawa.**

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES:

*La Citizens,* DE MONTRÉAL.
*La Northern,* Co. ANGLAISE,
*La Caledonian.* do
*La Phœnix,* do

**Capital et Actif Réunis**

au delà de

**$40,000,000**

ASSURANCES SOLLICITEES,
AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits :

ARGENT placé sur garanties de première classe.

LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

**M. Chas Desjardins,**

BUREAUX :

**Edifice de l'hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.**

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés.

1er déc. 1an



# Le Restaurant " Queen "

**Numéros 13 & 14, Rue ELGIN**

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huitres, et primeurs de la saison. Repas à toute heures. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huitres et des dîners privés.

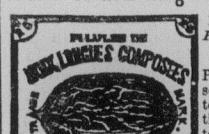
P.S.—Les prix ne sont pas surchargés.

J. H. SPENCER,
Propriétaire.

20 mars 1884 1an



## Pilules de Noix Longues Composées




**De McGALE**
*Recouvertes de sucre.*

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses torpeur du foie maux de tête indigestions étourdissements et de toutes les malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont reconnues comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient se rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E McGALE, Chimiste,
Montréal

1883 1a



## ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumis chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL:

**162 RUE ST JACQUES.**

**MONTREAL.**

DIRECTEURS.

A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier—"Président."
Hon. W. W. Lynch M. P. P., Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. } Vice Présidents.
Ben. Globensky, Ecr., C. R. }
L. H. Massue, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec.
John L. Cassidy, Ecr., Négociant.
J. McEntyre, Ecr., Marchand.
M Babcock, Ecr., Manufacturier.
John L. Harris, Ecr., Moucton, N. B.
Arthur Gagnon, Ecr.
John Hopper, Ecr.,
J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisaillon, B. C. L.—Aviseurs Légals
Arthur Gagnon —Secrétaire et Trésorier.
John Hopper.—Agent Général.
Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial.

Pour imformations s'adresser à

**M. CHARLES PUNCHARD**
**No, 76, RUE SPARKS,**
OTTAWA.

9 Mai 1an.

## EXAMENS DU SERVICE CIVIL

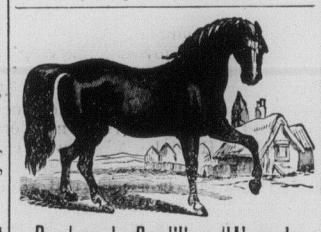
L'EXAMEN préliminaire, ou de classe secondaire, commencera mardi, le 11 de novembre prochain, et l'examen d'aptitudes, ou de classe supérieure, mercredi le 12. Il n'est pas nécessaire que les aspirants à la classe supérieure subissent l'examen préliminaire.

Les examens auront lieu aux mêmes endroits qu'en mai dernier.

Les demandes d'admission deuront être adressées au soussigné pas plus tard que le 15 octobre.

P. LESUEUR,
Commissaire et secrétaire du conseil.
Ottawa, 12 septembre 1884.





Poudres de Condition d'Alexander

**BOULES POUR les ROGNONS**

ET AUTRES

**MEDECINES CELEBRES**

POUR LES

# Chevaux

AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON.

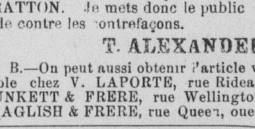
*Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick*

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau ; PLUNKETT & FRERE, rue Wellington ; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.





## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Teerrneuve.

Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

De prompts raccordements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal.

Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs.

Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables.

**Importateurs et Exportateurs**

Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets,
No. 15, rue Elgin, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général

Bureau du chemin de fer,
Moncton, N. B., 28 mai 1884.



## LA PROTECTION SANS EGALE

# ISAIE DAZE

## Manufacturier

—(ET)—

**MARCHAND de CHAUSSURES**

*EN GROS ET EN DÉTAIL*

COIN DES RUES

**Dalhousie et de l'Eglise**

**OTTAWA.**

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M, Selby Lee pour la

**FABRICATION DES CHAUSSURES**

M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit :

Le personnel de l'établissement est sans contredi le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE

Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

*Une SPECIALITE dans les Commandes*

Les meilleurs matériaux sont employés. atisfactioa garantie. Prix très modérés,

**UNE VISITE EST SOLLICITÉE**

Les marchands de la acampagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE,
Propriétaire.

16 mai 84 1 an.



# TAPIS, TAPIS etc.

# MAISON DE TAPIS

D'OTTAWA.

Avant le plus grand assortiment, les meilleurs prix, et les plus bas prix en fait de

**Tapis, Prelarts, Rideaux,**

**Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte,**

à la

**MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.**

**148 Rue SPARKS.**

SHOOLBRED et Cie.

Ottawa, 17 Déc 1883. 1a

JOS. SENECAL.

ENTREPRENEUR

DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES

**York et Dalhousie,**

OTTAWA.

CERCUEIL GLACIÈRE

Pour conserver les corps en été, fourni gratis.



# I. B. TACKABERRY

ENCANTEUR, COURTIER

ET

# MARCHAND

A

## Commission

Agit comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux : RUE SPARKS

(Enface de l'Hotel Russell,)

*OTTAWA.*



# FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

***McDOUGALL & CUZNER***

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

**GROSSE TARRIERE,**

Rue Sussex, et coin de la rue Duke,

**CHAUDIERES, OTTAWA,**

Et à MATTAWA, P.Q.

MCDOUGALL & CUZNER

31 Octobre 1883. 1a



# E. VEZINA

**BIJOUTIER et HORLOGER**

***No. 536, Rue Sussex,***

**OTTAWA.**

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Assortiment complet de Bagues, Anneaux Epingles, Boucles d'oreilles. Montres en or et en argent

A MOITIÉ PRIX

Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés.

AGENT pour la célèbre montre Waltham.

**E. VEZINA,**

**Porte voisine du VARIETY HALL.**

1er dec, 1an

FEUILLETON

# LE FILS

DEUXIEME PARTIE.

## L'INTRIGUE.

(*Suite*)

Le jeune homme apprit à la marquise que, le matin, il avait vainement attendu le marquis et son fils à la gare du Nord.

—Ils n'arriveront que ce soir à quatre heures, répondit madame de Coulange ; nous avons été prévenues à onze heures.

—Si madame la marquise le désire, je me trouverai de nouveau à la gare.

—Merci, monsieur le comte ; mais nous irons, Maximilienne et moi, audevant de nos chers voyageurs ; j'ai déjà donné des ordres pour que la voiture soit prête à trois heures.

Comme la marquise n'ajouta point : "Si vous voulez nous accompagner, cela nous sera agréable," Ludovic comprit que la mère et la fille voulaient aller seules à la gare.

On parla d'autre chose, principalement du sinistre de Frameries.

A trois heures, après avoir quitté un instant Ludovic, la marquise et Maximilienne rentrèrent dans le salon. Elles étaient prêtes à partir. Presque aussitôt, un domestique vint les prévenir que leur voiture les attendait.

—Monsieur le comte, dit la marquise, je ne vous engage pas à revenir ce soir ; après les violentes émotions qu'ils ont éprouvées, ces messieurs seront certainement très-fatigués et ils ne demanderont qu'à se reposer. Mais, ajouta-telle avec son doux sourire, nous aurons tous le plaisir de se voir demain.

Maximilienne lui tendit la main en disant :

—A demain, monsieur le comte.

Le jeune homme les accompagna jusqu'à leur voiture.

Pendant qu'elles descendaient rapidement vers le centre de Paris, Ludovic montait dans un coupé de remise pour se faire conduire chez lui.

Au moment où le coupé s'arrêtait devant la porte cochère de son hôtel, une voiture à quatre places, avec galeries de fer, s'en éloignait. La porte cochère était encore ouverte, et en mettant pied à terre, Ludovic put voir deux de ses domestiques qui entraient à l'hôtel prtant une malle qui paraissait assez pesante.

C'est de Rogas qui vient d'arriver, pensa-t-il.

Il ne se trompait pas.

Un instant après, le Portugais l'embrasseit avec effusion et le serrait dans ses bras à l'étouffer.

José Basco portait un élégant costume de voyage et sur sa figure, il n'y avait pas de trace de favoris à la mode anglaise. Quand à Jérôme,—c'est le nom que s'était donné Armand Des Grolles pour remplir son nouveau rôle,—quand il vint un instant après, saluer son maître et lui demander ses ordres, Ludovic le vit tout frais rasé comme à l'ordinaire, et il lui fut forcé de reconnaître qne ni de Rogas, ni son domestique ne ressemblaient aux deux paysans de la gare du Nord.

Illusion d'optique ou hallucination, je me suis trompé, se dit-il. C'est absurbe, ne pensons plus à cela.

Il reprit à haute voix :

—Eh bien, de Rogas, avez-vous fait un bon voyage?

—Mais oui.

—Alors, vous êtes satisfait?

—Oui, mon cher Ludovic, très-satisfait, répondit José en ayant l'air de regarder par la fenêtre.

Sa physionomie avait, à ce moment, une expression singulière qui démentait ses paroles

—A quelle heure êtes-vous arrivé ? reprit Ludovic.

—J'arrivais comme vous rentriez. Est-ce que vous n'avez pas trouvé la porte cochère ouverte ?

—En effet, elle était ouverte.

—Vous avez dû voir sortir le fiacre qui nous a amené de la gare de Lyon ici.

Ludovic eut un haussement d'épaules qui n'échappa point au regard du Portugais.

—Qu'avez-vous donc, mon cher comte, pourquoi haussez-vous les épaules ? demanda-t-il vivement d'une voix qui trahissait une légère émotion.

—Oh ! ne faites pas attention, de Rogas, répondit le jeune homme, je faisais une sotte réflexion.

Alors, de l'air le plus naturel du monde, José demanda à Ludovic des nouvelles du marquis de Coulange, de Maximilienne et d'Eugène.

—Mais vous savez donc rien? fit le jeune homme.

—Mon cher comte, vous m'effrayez ; que voulez-vous dire ?

—Je vois qu'aucun journal ne vous est tombé sous la main, autrement, vous sauriez que le marquis et son fils ont miraculeusement échappé à la mort.

—Que m'apprenez-vous là ? s'écria le Portugais.

Il avait l'air d'attendre un récit. Ludovic s'empressa de le satisfaire. Il lui raconta ce qui s'était passé la veille à l'hôtel de Coulange et ce qu'il avait lu le matin dans les journaux belges.

—Enfin, dit José, du moment qu'ils sont sauvés, nous n'avons plus qu'à nous réjouir.

Ludovic garda le silence. José reprit :

—Je ne vous demande pas où vous en êtes avec la charmante Maximilienne ; je suis convaincu que la situation est toujours la même,

—Vous savez bien, de Rogas, qu'il ne dépend pas de moi de la changer. J'ai promis d'attendre, j'attends.

—Seulement, cela peut durer longtemps.

—C'est vrai.

—En vérité, mon cher comte, j'admire votre patience.

—En manquer ne m'avancerait à rien. D'ailleurs, je ne suis pas si malheureux que cela. Pourquoi me plaindrais-je ? J'aime et sais que je suis aimé. Et puis, de Rogas, vous devez savoir qu'on savoure mieux le bonheui qu'on a longtemps attendu et désiré.

José pouvait admettre cette maxime ; mais pour l'instant, les paroles de Ludovic n'étaient nullement de son goût. Toutefois, il ne jugea pas à propos de répliquer.

Certain, que le bonheur qui lui était promis ne pouvait lui être enlevé, le comte de Montgarin était patient ; pour des raisons majeures, qu'il ne pouvait faire connaître à son associé, José Basco, au contraire était pressé d'arriver au but.

—Décidément, se dit-il pendant qu'un sombre éclair sillonnait son regard, je vois qu'il faut absolument que je jette ma note dans ce duo d'amoureux.

Malgré son adresse et sa grande habileté, dans son impatience et pour le première de ses raison qu'il cachait à Ludouic, José Basco allait un coup audacieux et commettre en même temps une faute énorme.

### V

UNE DAME PATRONESSE

Cinq jours plus tard, entre deux et trois heures, une dame blonde, jeune encore, fort jolie et très élégamment mise se présenta à l'hôtel de Coulange.

Le marquis et la marquise venaient de sortir en voiture pour rendre quelques visites. Eugène était à l'Ecole des mines. Maximilienne, fort triste depuis quelques jours, travaillait dans sa chambre à un petit ouvrage de tapisserie. La veille, le comte de Montgarin avait prévenu qu'il ne viendrait pas le lendemain.

(*A suivre.*)

☞*Ne manquez pas l'excursion au clair de la lune des deux corps de musique canadien de Hull et de Ste Anne, à bord du Peerless, jeudi le 25 sept.*


**Feuilles d'annonces**

"Il est si souvent d'usage d'écrire le commencement d'un article dans un style élégant et intéressant, puis de changer tout-à-coup son article en une réclame appelant l'attention du public sur les propriétés des Amers de Houblon pour encourager le peuple à en faire l'essai, et lui prouver qu'il ne doit pas employer d'autres remèdes.

"Le remède est si favorablement annoncé par les journaux de tous les partis et de toutes les dominations religieuses, et il supplante toutes les autres médecines.

"Personne ne peut nier la vertu du houblon et les propriétaires des Amers ont montré beaucoup d'habileté en composant une médecine dont les bons résultats sont palpables."

**Est-elle morte ?**

"Non.

"Elle a souffert et langui durant des adnées.

"Les médecins ne lui donnaient aucun soulagement.

"Et un bon jour les Amers de Houblon, dont les journaux lui avaient dit tant de bien, l'ont guérie.

"Vraiment ! Vraiment !

"Combien nous devons être reconnaissants pour cette médecine."

**Les souffrances d'une fille**

"Il y a onze ans notre fille était clouée sur le lit de douleur.

"Elle souffrait des maladies de rognons, du foie, de rhumatisme et de débilité nerveuse.

"Elle était sous les soins des meilleurs médecins qui lui donnaient toutes espèces de remèdes sans lui donner de soulagement, et maintenant elle est très bien après avoir fait usage des Amers de Houblon que nous avions méprisés pendant des années—LES PARENTS.

**Un père qui se rétablit**

"Mes filles disent :

"Comme notre père est mieux depuis qu'il fait usage des Amers de Houblon.

"Il se rétablit vite après avoir souffert d'une maladie déclarée incurable."

"Comme nous sommes heureuses qu'il fasse usage de vos Amers."

UNE DAME d'Utica, N.Y.

KIDNEY-WORT

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Rognons ET Des Affections du Foie ?

Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, la névralgie, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

☞*CECI EST BIEN DÉMONTRÉ*☜

IL GUÉRIT INFAILLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et le RHUMATISME En faisant fonctionner librement tous les organes,

PURIFIANT AUSSI LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.

DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps RADICALEMENT GUERIS.

PRIX, $1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoi le remède en poudre par la malle.

Wells, Richardson & Cie., Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

KIDNEY-WORT

KIDNEY-WORT

REMEDE INFAILLIBLE — POUR — LES MALADIES DES ROGNONS LES AFFECTIONS DU FOIE La CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG

Les Medecins reconnaissent son efficacité.

"Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage."
Dr P. C. Ballou, Moncton, Vt.

"On peut toujours compter sur l'efficacité du Kidney Wort."
Dr R. N. Clark, So. Hero, Vt.

"Le "Kidney Wort" a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans."
Dr C. M. Summerlin, Sun Hill, Ga.

DANS DES MILLIERS DE CAS il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, dont l'effet est sur et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.

☞ Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des rognons, débarrasse le foie de toutes maladies et règle les intestins. De cette manière, le système est débarrassé des maladies les plus dangéreuses.

PRIX, $1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoi le remède en poudre par la malle.

WELLS, RICHARDSON & Cie, Burlington, Vt

KIDNEY-WORT

DORION & DELORME.
ARTISTES-PHOTOGRAPHES,
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,
OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

*Grands avantages pour les fêtes.*

**Une douzaine de Portraits.**
*CABINET SIZE,*
et un cadre valant $1.00, pour
**$8.00.**

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie.
Une visite est sollicitée chez
DORION et DELORME,
No. 140, rue Sparks et
569 rue Sussex, coin de la rue Rideau.
18 Oct. 1883 1a.

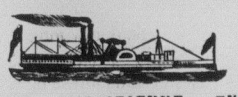
Toiles POUR Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorees pour fenetres qui ait jamais ete importe en Canada

JACOB ERRATT.
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES,
38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

COMPAGNIE de NAVIGATION RIVIÈRE OTTAWA.



LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.

LE BATEAU QUITTERA LE QUAI DE LA REINE
☞TOUS LES JOURS☜
*A 7 HEURES DU MATIN*
—(o)—
*TAUX de PASSAGE pour MONTREAL :*

| | |
|---|---|
| Première Classe, aller | $2.50 |
| do do aller et retour | 4.00 |
| Seconde Classe | 1.50 |
| Voyage complet descendre par bateau et revenir en chemin de fer | 4.50 |

BILLETS VENDUS A BORD
FRET TRANSPORÉ A BAS PRIX
Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie,
QUAI DE LA REINE
13 mai.

C'est le bon moment

J'OFFRE UNE REDUCTION GENERALE
—SUR—
TOUS LES CHAPEAUX
ACTUELLEMENT
EN MAGASIN
C'EST LE MOMENT D'EN PROFITER

J'ai aussi un assortiment complet de **Pardessus en Caoutchouc, Parapluies, etc.**

H. L. COTE
128, Rue Rideau.

N. B.—Assortiment nouveau d'ouvrages faits par les sauvages.

MAGASIN D'HABITS
DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ
ET
TOUTES SORTES DE CHAPEAUX

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en
VENDANT A BON MARCHE.
NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES
de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.
Nos Prix sont des plus Populaires.
VARIETE PRESQU'INFINIE DE
COLS,
CRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, ETC.
277, RUE WELLINGTON,
C. Gagné et Cie
5 mars, 1883 1a

NOUVEAU MAGASIN
DE
PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES
*ET DE DECORATION*
No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa
TENU PAR
GEO. PHILBERT
Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti.

Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT,
*208, RUE DALHOUSIE.*
11 fév. 1884 6m.

—Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Susse

Le gros lot : 500,000 marcs, $125,000 ou £25,00

Les différents tirages de la grande loterie de Hambourg, garantie par le gouvernement vont se faire. Le grand nombre et l'importance des lots gagnants ajoutés à la **garantie absolue** du **prompt paiement** des prix ont fait que cette loterie de Hambourg a été honorée partout de la confiance la plus grande. De la classe 2me à la 7me audessous de **96,000** numéros **46,500**, près de la moitié, sortiront d'ici à 5 mois. En conséquence, dans le tirage de la 2me classe, qui aura lieu les 9 et 10 Juillet 1884, le sort décidera du partage de **4000** lots formant un chiffre total de **246,000** marcs, comprenant le lot de **60,000** marcs. Le prix dans cette classe est comme suit : **Un billet entier d'achat direct 18 marcs—$4.50—£0.18 h.stg. un demi billet d'achat direct, 9 marcs—$2.25—£0.9sh. stg.**

Le tirage de la 3me classe aura lieu les 30 et 31 Juillet 1884. Prix principal 70,000 M. Prix du billet, 18 marcs....$4.50—£0.18sh. stg.

Le tirage de la 4me classe aura lieu les 20 et 21 Aout 1884. Prix principal 80,000 M. Prix du billet, 24 marcs.....$6.00—£1.4sh stg.

Le tirage de la 5me classe aura lieu le 10 et 11 Septembre 1884. Prix principal 90,000 M. Prix du billet 24 marcs.....$6.00—£1.4sh. stg.

Le tirage de la 6me classe aura lieu le 1er Octobre 1884. Prix principal 100,000 M. Prix du billet 24 marcs.....$6.00—£1.4sh. stg.

Le tirage de la 7me classe durera depuis le 22 Octobre 1884, jusqu'au 12 Novembre 1884. Les principaux lots à être gagnés sont : **300,000, 200,000, 100,000, 70,000** marcs etc., et dans le cas le plus heureux le plus gros lot peut s'élever à **500,000** marcs ou **$125,000.** Les billets numerotés et le prospectus officiel seront envoyés promptement à l'adresse donnée par les acheteurs, et immédiatement après le tirage, chaque acheteur d'un billet reçoit la liste officielle du tirage. Le paiement des billets peut se faire par mandat sur la poste payables à Hambourg ou Londres (Angleterre), ou par billets de banques, chèques, billets à vue sur toutes les places de commerce d'Europe que l'on peut toujours se procurer chez un banquier ou marchand général. Le paiement des numéros gagnants se fera par notre entremise, sous silence, par la poste ou par autres voies suivant le désir. S'il vous plait d'adresser en toute confiance votre commande, aussitôt que possible au bureau général de loterie soussigné.

VALENTIN & Cie.,
HAMBURG, Allemagne, Europe.

En vous adressant à nous vous avez l'avantage de pouvoir obtenir des billets directement sans l'entremise d'un tiers, et en conséquence chaque participant non seulement reçoit la liste officielle des gagnants dans le plus court délai possible après le tirage, mais obtient aussi les billets originaux, aux prix fixés dans le prospectus officiel sans charges extra.

*Le FER BRAVAIS* est un des fortifiants les plus energiques, pris à quelques gouttes par jour suffisent pour rafraîchir la santé en très peu de temps.

*Le FER BRAVAIS* ne produit ni *crampes*, ni *fatigue de l'estomac*, ni *diarrhees*, ni *constipation*.

*Le FER BRAVAIS* n'a aucune saveur, ni odeur et n'en communique aucune au vin, à l'eau ni à tout autre liquide dans lequel il peut être pris.

*Le FER BRAVAIS* est le moins cher des ferrugineux puisqu'un flacon entier dure un mois à six semaines ; le traitement revient donc à 15 centimes par jour.

*Le FER BRAVAIS* ne noircit jamais les dents.

*Un prospectus détaillé accompagne chaque flacon.*

Dépôt dans toutes les bonnes Pharmacies.

SE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des imitations.

LE SEUL VIN à l'extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE est le Vin à l'Extrait de Foie de Morue DE CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépôt à Québec Dr Ed. MORIN & Cie, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et tous les points à l'est.
4 CONVOIS A PASSAGERS 4
Tous Les Jours
AVEC
CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc. Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du **2 Janvier 1884,** les trains circuleront comme suit :

| Partant d'Ottawa. | Arr. à Montréal. |
|---|---|
| 8.00 a.m. | 11.35 a.m. |
| 4.50 p.m. | 8.20 p.m. |
| **Part de Montréal.** | **Arr. à Ottawa.** |
| 8.45 a.m. | 12.20 p.m. |
| 4.30 p.m. | 8.00 p.m. |

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York viâ Springfield, quittant Boston viâ Lowell à 7.00 p.m., viâ Fichburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE
ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chéqué pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien.

D. C. LINSLEY,
Gérant.

A. G. PEDEN,
Agent gén. des passagers.
Ottawa 22 août 1884.

SPRUCINE

Une des meilleures preparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25 et 50c la bouteille.

B. E. McGALE, Chimiste,
Montréal.

8

EXPOSITION de PARIS 1878 HORS CONCOURS
Guérison de l'ASTHME Par la POUDRE du Dr Cléry
Dépositaires à Québec : Dr Ed. MORIN & Cie.
*M. C. O. Dacier a ces médecines et dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.*

POMMES POMMES POMMES

Charles Donald & Co.,
79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.,

Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et expéditeurs de pommes du Canada, en vue du commerce d'automne et du printemps.

MM. Donald et Cie., donneront aussi les facilités accoutumés à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances.

31 juillet 1884 9m

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants ; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants : Colique. Diarrhée, Dyssenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux. Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP DU Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE,
Seul proprietaire,
B. E. McGALE, Chimiste.
Montr
1883. 1a

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires ; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes
17 mars 1883 1a

UNE MONTRE ET UNE CHAINE EN OR VALANT $75.00 Seront données chez STROUD Pour informations EXAMINEZ la VITRINE au NO. 45 RUE RIDEAU

## SERVICE TELEGRAPHIQUE

### LA GUERRE DU SOUDAN

Le Caire, 23 — Wolseley partira samedi pour le haut du Nil sans attendre de nouveaux renforts. Un marchand d'El Obeid rapporte que le Faux Prophète a 20 canons Krupp et 100,000 soldats. 25,000 hommes sont armés de carabines Remington.

Londres, 23 — 40 nouveaux bateaux de transport pour l'expédition du Nil ont été expédiés en Egypte.

### LE CHOLERA

Madrid, 23—On rapporte aujourd'hui neuf nouveaux cas de choléra et 14 décés.

Londres, 23—Le choléra sévit encore dans les districts ruraux du midi de la France et principalement dans le département de l'Ardèche. Il n'y a eu que quelques décès isolés dans les grandes villes.

Le nombre total des décès en Italie s'élève à 6,328, soit un millier de plus qu'en France.

### UNE SCENE DE BAL

Québec, 23—Samedi soir, il y avait bal à la residence d'un M. Hébert, à Saint-Sauveur. Tard dans la nuit, on entendit frapper bruyamment à la porte. Le maître de céans alla ouvrir, et une bande de voyous se ruèrent dans la maison et signifiérent leur intention d'être de la fête.

Le propriétaire s'y refusa mais il fut maltraité par les envahisseurs, l'un d'eux lui asséna un coup de bouteille à la tête et lui infligeant une hideuse blessure. La police s'occupe de l'affaire.

## Résumé Télégraphique

### CANADA

Rien de nouveau dans la mystérieuse affaire Béliveau à Lévis. L'enquête instituée par le magistrat de police de Québec n'a rien révélé.

Il n'y a pas encore de décision dans l'enquête au bureau de poste de Québec, mais l'on pense que Gray devra subir son procès devant les assises criminelles.

On donne comme très probable la nouvelle que deux maisons de Québec faisant un commerce de bois très considérable transporteront, l'année prochaine, le siége de leurs opérations à Trois Rivières.

### EUROPE

Le *Figaro* prétend qu'une rupture entre la France et l'Angleterre est inévitable. Dans ce cas, dit il, la Russie prendra l'Inde.

Le successeur de lord Dufferin à Constantinople sera, croit on, sir R. D. Morler, actuellement ambassadeur anglais à Madrid.

La police anglaise prétend que les "Invincibles" ourdissent ac tuellement à Londres des complots contre les membres de la famille royale.

Une dame a été tuée et 16 personnes ont été blessées dans un accident de chemin de fer, hier, près de Locle, Suisse.

Le gouvernement français a protesté auprès du khédive d'Egypte contre les modifications apportées par lui dans le service des fonds affectés au paiement de la dette.

On prend des précautions extraordinaires pour la protection de lord Spencer, vice-roi d'Irlande.

On a ouvert des listes de souscription pour venir en aide aux familles des dynamitards Daly et Eagan.

### TENTATIVE DE DÉRAILLEMENT

Un train du Pacifique canadien venant d'Ottawa à Montréal, l'a échappé belle, un soir de la semaine derniere. En arrivant près de Ste-Scholastique, la locomotive donna avec une grande violence contre un obstacle qui avait été placé sur la voie. Les freins furent vainement appliqués. Lorsque le convoi fut arrêté, on constata qu'un tronc d'arbre avait été mis en travers sur la voie et avait été heureusement lancé de côté par le chasse pierre.

Les officiers de la ligne croient à une vengeance d'un cultivateur des environs qui a eu une couple de vaches tuées par les chars et qui avait juré de se venger.

## COURRIER DE HULL

—Le Révd Père Cauvin est allé à Québec en compagnie de Sa Grandeur Monseigneur Duhamel pour assister aux séances du Conseil de l'Instruction Publique.

—Des peintres sont occupés actuellement à faire le magnifique rideau de la scène dans la grande salle des Révds Pères Oblats. Le tableau représentera des voyageurs faisant la descente du bois dans les rapides.

—Des avis sont affichés dans les rués de la ville pour demander le paiement des taxes municipales qui deviennent dues le 21 courant. La cotisation n'est que de ½ de centin par piastre. Les cotisations scolaires sont aussi dues et tous devraient s'empresser de les payer pour s'exempter de recevoir un avis qui coûte 25 cents.

—Un cheval appartenant à M. Moïse Trudel, boucher, est tombé, hier, dans le Trou du Diable, près des usines de M. Eddy. Le lit de brand de scie qui est accumulé là a heureusement amorti la chute, et M. Trudel à son arrivée sur le lieu de l'accident, a retrouvé son cheval sain et sauf et a pu retourner chez lui comme si rien n'était arrivé.

—Les commissaires d'école ont décidé, à leur dernière réunion, de changer les plans de construction de l'école No 2 et de demander de nouvelles soumissions qui devront être transmises avant le 6 du mois prochain. La contribution sera de $1.00 par mois payable d'avance. Des remerciements ont été votés a M. J. G. V. Ardouin pour les heureux résultats de sa visite à Québec en faveur des écoles.

## CUEILLETTES DU REPORTER

Les membres de l'Union Saint-Pierre se réuniront ce soir.

Il y a eu des courses au trot à Guelph, Ontario, hier.

Le conseil du comté de Carleton s'est assemblé, hier après-midi.

Les principaux hôtels d'Ottawa sont remplis d'étrangers.

On dit que l'accident sur le chemin de fer du Pacifique à Renfrew samedi, a causé pour $75,000 de dommages.

On dit que le gouvernement fédéral s'occupe de la question de la pose d'un cable sous-marin qui relierait l'île au Sable à Halifax ou à Canso.

La pantomime Humpty Dumpty au Musée Royal, cette semaine, attire une foule considérable de spectateurs à toutes les représentations.

LA PHOTOGRAPHIE nous donne seulement l'image des fleurs, mais la chimie nous en conserve l'arôme dans l'Eau de Floride de Murry & Lanman. Elle contient réellement l'essence des pleurs les plus riches de l'univers.

### LES PEINES

Malgré tout ce que l'on peut faire, elles nous arrivent de temps à autre. Evitons donc les désappointements en n'espérant pas trop; évitons la perte d'argent en n'achetant rien d'inutile; evitons des déceptions en n'achetant pas d'autre remède que le Putnam's Painless Corn Extractor, le seul sur et garanti pour la guérison radicale et sans douleur des cors aux pieds. Méfiez vous des substitutions, des contrefaçons, des imitations. En vente chez tous les pharmaciens.

## PROVERBES ECONOMIQUES

DEUX PAR JOUR

Renoncez à vos folies dispendieuses et vous aurez bien moins à vous plaindre de la dureté des temps, du poids et des impôts, et de la difficulté d'entretenir vos maisons; car le vin, le jeu et la mauvaise foi font qu'on trouve sa fortune petite et ses besoins très grands Il en coûte aussi cher pour entretenir un vice que pour entretenir deux enfants.

Vous vous imaginez peut-être qu'un peu de thé, un peu de punch, de temps en temps, une table un peu mieux servie, des habits plus beaux, et quelque petite partie ne peuvent être de grande conséquence. Mais souvenez-vous que beaucoup de petites choses font une masse considérable. Prenez garde aux menues dépenses. Une petite voie d'eau fait périr un grand navire. Le goût des friandises conduit à la mendicité. Les fous donnent des repas et les sages les mangent

### L'EXPOSITION

La plus grande attraction de l'exposition, la semaine prochaine, sera la table aux fleurs et aux curiosités étrangères, venant même du Nil et autres pays; mais va que ces curiosités ne sont pas de fabrique canadienne, un comité privé a été nommé pour les exposer et même pour les vendre à un très bas prix au numéro 137 et 137½, rue Sparks, chez M. D. A. Harper de Montréal, qui a été mis en charge de toute l'affaire.

Admission gratis. Les étrangers seront poliment admis à visiter l'établissement, gratis.

L'exposition de fleurs sera magnifique.

On attend des visiteurs distingués de l'Ohio et de différentes parties des Etats-Unies à ce département spécial de notre grande exposition. Un grand pavillon blanc avec lettres noirs flottera audessus de la porte.

137 et 137½ rue Sparks.

Le grand magasin de 10 cents et d'une piastre de Harper est relié avec ce département de l'exposition.

Vous pourrez y choisir sur 10,00 objets pour 10 cents.

5,000 pour 25 cents.

6,000 pour $1.00 à l'ancien poste fameux de Flanagan.

137 et 137½ rue Sparks.

Voyez notre enseigne monstre en lettres noires et blanches.

## AVIS SPECIAUX

**J'ai encore reçu 20,000 Cigars valant $18.00 le mille, et que je vendrai pour $12.50.**

N. A. SAVARD,
rue Dalhousie

*La Sprucine*—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce,

En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

*Maison de New York* — Nous avons visité, aujourd'ui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry. No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée.

J. L. BEAUDRY,
523 rue Sussex.

## COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

Ottawa, 24 septembre 1884.

John O'Connor, accusé d'ivrognerie, est condamné à $1 d'amende et les frais.

Alexander Reeves, obstruant le trottoir, est condamné à $1 d'amende et les frais.

William Borthwick, gênant la circulation; cause remise à samedi.

## Le Musée Royal

Ci-devant salle de
L'INSTITUT CANADIEN, RUE YORK

**M. M. J. Cain,** Locataire et Gérant
**M. T. H. Winnet,** - Directeur

*Pour une semaine, commençant*

**LUNDI, 22 SEPT'84**

Engagement extraordinaire pour la semaine de l'Exposition du renommé
ANDY MORRIS

**Humpty-Dumpty!**

Aidé du plus jeune bouffon au monde,
LE PETIT TOOT SEY
Agé de six ans seulement, et la gentille colombine Mlle. IDA MAUSSEY.

**L'ETONNANT KENNETTE**

Les frères Hogan, le sénateur Frank Woodson, Edward et Kernell, les frères Gorman Pete et Jerry. Walter Mack et Grace Marston, T. H. Winnett.

La semaine prochaine, **Howorth's Grand Hibernica.**

TOUS LES SOIRS A HUIT HEURES. Les mardi, jeudi et samedi, à 2:30 p. m.

Les dames et les enfants peuvent assister aux représentations de l'après-midi sans un escorte. Le programme complet du soir est donné l'après-midi.

Prix d'entrée:
**LE SOIR, 10, 15, 20, 30 et 50 Cents,**
**L'APRÈS-MIDI, 10 et 20 Cents.**

☞ Lever du rideau à 8 heures et 2.30 p.m. Ouverture des portes, une heure à l'avance.

Programme nouveau tous les semaines.

## DEMENAGEMENT

M. P. DESILETS, tailleur, coin des rues Dalhousie et St Patrice, désire informer ses nombreuses pratiques et le public en général, qu'il a transporté son établissement au

**No. 300 rue Dalhousie,**

Près de la rue Clarence, et qu'il continuera comme par le passé à donner pleine et entière satisfaction.

M. P. DESILETS remercie le public du patronage qu'il a reçu jusqu'à présent, et le sollicite de nouveau.

**P. DESILETS, Tailleur.**
24 sept. 1884. 1m.

## AVIS

La société ROBITAILLE & CHOQUET, hôteliers, rue Murray, Ottawa, est dissoute de consentement mutuel.

M. Robitaille est autorisé à régler les affaires de la société.

M. Choquet et Lamarche continueront de tenir l'hôtel ci-devant tenu par Robitaille et Choquet, Nos. 56½, 58 et 60, rue Murray.
Ottawa, 24 sept. 1884 1s

## Aux Maitres de Maison

Toute personne ayant des chambres ou des lits à louer pendant la semaine de l'exposition, sont priées de donner leurs noms au soussigné, qui fera avec les visiteurs les arrangements nécessaires à leur arrivée.

R. C. W. MACCUAIG,
No. 45, rue Elgin.

Préparez-vous a Recevoir l'Ennemi

## LE CHOLERA S'EN VIENT

*Dans les pays ou le Choléra prévaut comme dans l'Inde, la Chine et l'Afrique, le Pain-Killer est considéré comme le plus efficace et le plus sur de tous les remèdes connus, et les habitants de ces pays y ont la plus grande confiance.*

Lisez l'extrait suivant de la lettre d'un missionnaire de la Chine:

MESSIEURS,—J'aurais dû depuis longtemps avoir accusé réception de la caisse de Pain-Killer que vous avez été assez bons de m'envoyer l'année dernière; elle est arrivée comme une Providence. Je crois que des centaines de vies ont été sauvées par Dieu d'abord, puis par ce remède ensuite. Le Choléra fit son apparition ici peu de temps après que nous l'eûmes reçu. Nous eûmes de suite recours au PAIN-KILLER d'après le mode prescrit pour le Choléra. Nous gardâmes une liste de tous ceux à qui le Pain-Killer fut administré, et nos assistants du pays nous assurèrent que huit sur chaque dizaine de ceux qui l'employèrent furent réchappés.

Croyez-moi, messieurs avec reconnaissance et dévouement, votre,

J. M. JOHNSON,
*Missionnaire à Swaton, Chine.*

Défiez-vous de contrefaçons et imitations. Demandez le véritable "Perry Davis" Pain Killer, et n'en prenez pas d'autre.

## Grande Vente à Sacrifice

— DE —

## PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

**Tout doit etre vendu au prix coutant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.**

**C. S. SHAW & Cie.,**
Importateurs directs.

Ottawa, 21 Janvier 1884 1an

## ALPHONSE JULIEN,

Entrepreneur de Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa,
*Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.*

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornements et décorations de chambres funéraires fournis sur demande.

ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

3 mai—1 an

## A. A. ADAM,

*Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur.*

**Bureau: chez MM. O'Gara & Remon,**
**No. 58, rue Sparks, Ottawa**

M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec.

## FOURRURES

La plus grande partie de mon assortiment de fourrures est maintenant prête.

Malgré la grande variété que je possède plusieurs personnes ne trouveront pas encore tout ce qu'elles désireront avoir.

Il serait bon alors que tous ceux qui se proposent d'acheter des pelleteries d'en donner la commande avant le 1er octobre.

Nous pouvons prendre aujourd'hui des commandes et les remplir à des prix plus bas qu'à une époque plus avancée de la saison.

R. J. DEVLIN.

## CLUB HOUSE

[Ancien Poste de P. O'MEARA]

20, 22 ET 24, RUE GEORGE

Cette maison a été reparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les

**Améliorations Modernes**

Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre.

La buvette est toujours pourvue des meilleurs marques de

**Vins, Liqueurs et Cigares.**

T. P. O'CONNOR, Prop.
Ottawa, 2 sept 1884 1an

## VER SOLITAIRE

Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécific certain" extrait d'une racine, contre le ver solitaire.

Le remède est agréable a prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le Ver Solitaire qui se détache de sa victime et passe facilement et tout entrier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médecin s'en est servi dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué une seule fois de produire son effet. Succès garanti. on n'exige aucun payment avant que le ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire donnant les conditions.

**HEYWOOD & Cie.,**
19 Park Place, New York
1 juillet 1884 1 an.

## A. B. McDONALD

ENCANTEUR DE LA REINE
—ET—
MARCHAND
—A—
CommissioN

No, 16 RUE ELGIN

## GRANDE VENTE

—A—

## SACRIFICE

DES

**Effets d'automne et d'hiver**

Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en

**Manteaux, Etoffes à Pardessus Velours, Pluches, Soies, Rubans, etc.,**

Avec un immense assortiment de

**Chapeaux Garnis et Nus,**

Qui seront offerts à environ

**30 cents dans la Piastre**

Y compris la balance des
*CHAPEAUX D'ETE,*
A des prix
**EXTRAORDINAIREMENT BAS**

La vente commencera

**Mercredi, 20 Aout,**

Et se continuera pendant quelques jours seulement.

☞ Venez à bonne heure et profitez des meilleurs lots, chez

**A. Woodcock,**
**39, RUE SPARKS.**

## GRAND Magasin de Meubles

DE

## L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier,
**No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.**

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit,

**Construction et réparation de Maisons**

*Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.*

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

**DES PRIX TRES MODERES.**

1er Oct. 1883 1a

## NOUVELLE MANUFACTURE

DE

## BIJOUTERIES

*Bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.*

M. C. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèverie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et il exécutera sous le plus court délai toute commande telle que bagues, Boucles d'Oreilles, Anneaux, Epingles, Chaines, Croix en or et en argent. Tourt ouvrages garanti et à très bas prix. Une visite est sollicitée.

C. H. DOUCET,
Propriétaire

2 fév 81

## Voitures pour Enfants

## Cages pour Oiseaux

## E. G. LAVERDURE,

**No. 96 Rue RIDEAU.**

## Grande Réduction

SUR TOUTES MES

## MARCHANDISES

**Je vends au detail le prix du gros**

☞ *Venez voir mes prix avant d'acheter.*

ARGENT COMPTANT

**Oscar McDONELL**
*EPICIER,*
101 RUE RIDEAU.